

OSTERIA DEL CRIMINE

IL CUOCO NON PERDONA



Cucina tipica italiana

N. 012

EDIZIONE 2016

NEL BORGO ANTICO DAL 2005



CAFFETTERIA

Caffè espresso

Caffè decaffeinato

Decaffeinated - Dècaféiné - Entkoffeinierten

Caffè d'orzo

Barleys coffee - Cafè d'orzo - Gerste Kaffee

Capuccino

Caffè Americano

American coffee - Cafè americani - Amerikanisches kaffee

Correzione al caffè

Correction to the coffee - Correction au café - Verbesserung zum kaffee

Latte macchiato

Stained milk - Lait taché - Fleckige milch

Tè / Camomilla

Tea / Camomile - Thè / Camomille - Tee / Kamille

Cioccolata calda

Hot chocolate - Chocolat chaud - Chokolade

Aggiunta panna montata

Adding whipped cream - Ajouter la crème fouettée - Hinzufügen schlagsah

BIBITE

Acqua bott. vetro da 0,50 cl.

Natural mineral water 0,50 cl - Eau minerale et naturelle 0,50 cl

Natural und sprudelwasser

Acqua microfiltrata da 0,50 cl.

Filtered waterl da 0,50 cl. - L'eau filtrée da 0,50 cl. - Gefiltertes Wasser da 0,50 cl.

Coca Cola bott. vetro 0,33 cl

Bibite biologiche 0,35 cl.

Cola, aranciata, gazzosa, limonata, te limone, te pesca, te verde, te bianco, ginger, chinotto, pompelmo, aranciata rossa, mandarino, cedrata

Succhi di frutta

Fruit juices - Jus de fruit - Frucht saft

Spremuta

Squeezed juices - Pressée - Frisch Gepresster

Birra piccola alla spina

Beer to the thorn small - Bière à la pression petite - Bier vom fass klein

Birra media alla spina

Beer to the thorn medium - Bière à la pression medium - Bier vom fass medium

Birra in bottiglia 0,33 cl.

Bottle beer - Bouteille bière - Flasche bier

Birra weiss

Weis beer - Weis bière - Weis bier

MENÙ TURISTICO

Menù per 1 persona - Menus for 1 person - Menus pour 1 personne - Menüs für 1 Person

Spaghetti allo scoglio *

Spaghetti with seafood
Spaghetti aux fruits de mer
Spaghetti mit Meeresfrüchten



Fritto misto * (calamari, gamberi)

Fried mixed fish (squid, shrimp)
Poisson frit (calamars, crevettes)
Gemischtesalad gebratenen fisch (Tintenfisch, Garnelen)

Patatine fritte *

French fried potatoes
Pommes de terre
Pommes frites

Dolce della casa

house dessert
desserts maison
hausgemachte Desserts

Servizio e coperti inclusi - The service and covered are included
Le service et le couvert sont compris - Das sarvice und das gedek sund in begriffen

MENÙ TURISTICI

Menù per 1 persona - Menus for 1 person - Menus pour 1 personne - Menüs für 1 Person

Menù

Ravioloni* di branzino e porri con vellutata di zucchini

Filetto di branzino* alla mediterranea ed insalata

Dolce della casa

Ravioloni stuffed with sea bass and leek with courgette cream

Fillet of sea bass with mediterranean sauce and salad

House dessert

Ravioloni de loup de mer et poireaux à la crème de courgettes

Filet de loup de mer à la méditerranée et salade

Desserts maison

Ravioloni mit wolfsbarsch und Lauch gefüllt und Zucchini-sauce

Filet von wolfsbarsch mit mediterraner Sauce mit Salat

Hausgemachte Desserts

Menù

Risotto al pesce persico* in delicata di rucola

Filetto di trota salmonata* alle erbe con insalata

Dolce della casa

Rice with perch and rucola cream

Fillet of salmon trout aromatized with herbs and salad

House dessert

Riz avec la perche et sauce à la roquette

Filet de truite saumonée aux fines Herbes et salade

Desserts maison

Reis mit Zander und Rucola-Sauce

Filet von der Lachsforelle mit Kräuter mit Salat

Hausgemachte Desserts

Servizio e coperti inclusi - The service and covered are included

Le service et le couvert sont compris - Das service und das gedek sind in begriffen

MENÙ TURISTICO

Menù per 1 persona - Menus for 1 person - Menus pour 1 personne - Menüs für 1 Person

Menù

Lasagna - Cotoletta alla milanese e patatine fritte*

Dolce della casa

Lasagne - Breaded veal cutlet with potatoes

House dessert

Lasagne - Escalope à la milanaise et pommes frites

Desserts maison

Lasagne - Wiener Schnitzel mit Kartoffeln

Hausgemachte Desserts

Menù

Fritto misto* (calamari, gamberi)

Dolce della casa

Fried mixed fish (squid, shrimp)

House dessert

Poisson frit (calamars, crevettes)

Desserts maison

Gemischtesalad gebratenen fisch (Tintenfisch, Garnelen)

Hausgemachte Desserts

Menù Bimbo

Lasagnetta o hamburger* - patatine fritte* - Dolce della casa

Baby lasagna or hamburger - French fries - house dessert

Baby lasagna ou hamburger - pommes frites - desserts maison

Baby lasagna oder Hamburger - Kartoffeln - hausgemachte Desserts

GLI ANTIPASTI



Tagliere di salumi

Mixed cold cuts selection
Plateau de charcuteries mixtes
Platte mit gemischten Wurstwaren



Tagliere di formaggi

Mixed sliced cheeses selection
Mixed platenau de fromages
Gemischte Käseplatte



Carpaccio di bresaola con rucola e grana

Bresaola with rocket and Parmesan
Carpaccio de bresaola avec roquette et parmesan
Bresaola-Carpaccio mit Rucola und Parmesan



Prosciutto di Parma con mozzarella di bufala

Parma ham with buffalo mozzarella
Jambon de Parme avec mozzarella de bufflonne
Parmaschinken mit Büffelmozzarella

GLI ANTIPASTI



Insalata di mare *

Sea Salad
salade de fruits de mer
Meeresfrüchtesalat



Carpione di trota salmonata in agrodolce *

Soused salmon trout bittersweet
Carpe de truite saumonée à l'aigre-doux
Marinierte Lachsforelle und sauer



Tortino tiepido di salmone con crema di asparagi *

A warm cake of salmone with a creamy asparagus sauce
Gâteau chaud le saumon de sel avec de la crème d'asperges
Kleine kuchen mit lachsfilet und feine spargel mousse



Carpaccio di tonno affumicato al balsamico *

Carpaccio of smoked tuna with a balsamic sauce
Carpaccio de thon fumé au vinaigre balsamique
Geräuchert tunfishfilet feine geschnitten (carpaccio style)

I PRIMI

Pasta - Rice
Pates - Riz
Nudeln - Reis



Spaghetti di pasta fresca trafilati al bronzo allo scoglio *

Spaghetti with seafood
Spaghetti aux fruits de mer
Spaghetti mit Meeresfrüchten



Spaghetti di pasta fresca trafilati al bronzo alle vongole *

Spaghetti with clams
Spaghetti aux moules
Spaghetti mit Venusmuscheln



Tortelloni al Lavarello con la sua bottarga *

Tortelloni with whitefish with its roe
Tortelloni avec corégone avec son roque
Tortelloni mit Felchen mit seinem Reh



Ravioloni di branzino e porri con vellutata di zucchine *

*Ravioloni stuffed with sea bass and leek with
courgette cream*
*Ravioloni de loup de mer et poireaux à la crème
de courgettes*
*Ravioloni mit wolfsbarsch und Lauch gefüllt und
Zucchini- sauce*

I PRIMI



Risotto al pesce persico in delicata di rucola *

Rice with perch and rucola cream
Riz avec la perche et sauce à la roquette
Reis mit Zander und Rucola-Sauce



Risotto alla marinara *

Seafood risotto with mussels and clams
Marinara de riz avec moules et les palourdes
Risotto mit muscheln und venusmuscheln



Maccheroni di pasta fresca trafilati al bronzo con gamberi, zucchine e zafferano *

*Maccaroni with shrimps, courgettes
and saffron*
*Maccherone avec crevettes, courgettes
et safran*
*Maccherone mit Garnelen, Zucchini
und safran*



Tagliatelle di pasta fresca rustiche alla bolognese

Tagliatelle with bolognese sauce
Tagliatelle à la bolognaise
Tagliatelle Bolognese

I PRIMI



Lasagna

Lasagne

Lasagne

Lasagne



Spaghetti di pasta fresca

trafilati al bronzo al pomodoro

Spaghetti pasta bronze drawn tomato

Spaghetti bronze tomate dessinée

Spaghetti Nudeln Bronze gezeichnet

Tomate



Spaghetti di pasta fresca

trafilati al bronzo alla carbonara

Spaghetti pasta bronze drawing carbonara

Sspaghetti bronze dessin carbonara

Spaghetti Nudeln Bronze Zeichnung carbonara



Zuppa di verdura di stagione

Soup vegetables in season

Soupe de légumes de saison

Suppe Gemüse der Saison

I SECONDI



**Filetto di pesce persico
dorato con insalata ***

Fillets of perch with salad

Les filetes de poisson persico pane's avec de la salade

Vergoldene barschfilet mit gemischtesalat



**Filetto di trota salmonata alle erbe
con insalata ***

Fillet of salmon trout aromatized with herbs and salad

Filet de truite saumonée aux fines Herbes et salade

Filet von der Lachsforelle mit Kräuter mit Salat



**Filetto di branzino alla mediterranea
ed insalata ***

Fillet of sea bass with mediterranean sauce and salad

Filet de loup de mer à la méditerranée et salade

Filet von wolfsbarsch mit mediterraner Sauce mit Salat



Fish and chips *

Fish and chips

Fish and chips

Fish and chips

I SECONDI



Fritto misto * (calamari, gamberi)

Fried mixed fish (squid, shrimp)

Poisson frit (calamars, crevettes)

Gemischtesalad gebratenen fisch (Tintenfisch, Garnelen)



Cotoletta alla milanese e patatine fritte

Breaded veal cutlet with potatoes

Escalope à la milanaise et pommes frites

Wiener Schnitzel mit Kartoffeln



Hamburger di manzo (200 gr) alla griglia con patatine fritte *

Grilled angus hamburger (200 gr) with potatoes

Angus Hamburger grillée avec des pommes de terre

Gegrillten Angus-Burger (200 gr) mit Kartoffeln



Entrecote di manzo con patatine fritte

Entrecote steak with fries

Entrecôte de boeuf grillée avec des frites

Gegrilltes entrecote rindfleisch mit pommes frites

I SECONDI



Omelette con patatine fritte

€

Omelette with potatoes

Omelette avec des pommes de terre

Omelett mit Kartoffeln

I CONTORNI



Verdure alla griglia

Grilled vegetables

Légumes grillés

Gegrilltem Gemüse



Insalata

Mixed salad

Salade Mixte

Gemischter Salat



Patatine fritte *

French fried potatoes

Pommes de terre

Pommes frites

INSALATONE



HITCHCOCK

**Insalata, pomodoro,
prosciutto cotto e grana**

Salad, tomatoes, cooked ham, parmesan cheese

Salade, tomaten, jambon cuit, parmesan

Salat, tomates, Schinken, Parmesanäse



MAIGRET

**Insalata, pomodoro, uova,
carote e olive**

Salad, tomatoes, eggs, carrots, olives

Salade, tomaten, oeuf, carottes, olives

Salat, tomates, Eier, Karotten, Oliven



SHERLOCK HOLMES

**Insalata, pomodoro, acciughe,
tonno e mais**

Salad, tomatoes, anchovies, tunny, corn

Salade, tomaten, anchois, thon, Mais

Salat, tomates, sardellen, thunfisch, maïs



AGATHA CRISTIE

Pomodoro, mozzarella e origano

Tomatoes, mozzarella, orégano

Tomaten, mozzarella, oregano

Tomates, mozzarella, origan

MERENDE



Pizza margherita pizza

Sliced pizza margherita

Pizza margherita en tranches

Stückweise vom Blech Pizza Margherita

Pizza alla verdure

Sliced pizza with vegetables

Pizza aux légumes en tranches

Stückweise vom Blech Pizza mit gemuese



Piadina

con prosciutto crudo, squaquerone e rucola

Piadina with Parma ham, squaquerone-cheese and rocket

Piadina au jambon cru, squaquerone et roquette

Piadina mit roher schinken, squaqueroneKaese und rauke

Piadina

con bresaola, grana e rucola

Piadina with bresaola, parmesan cheese, arugula

Piadina au bresaola, parmesan, roquette

Piadina mit Bresaola, Parmesanäse, rucola

MERENDE

Piadina con prosciutto crudo

Piadina with Parma ham

Piadina au jambon cru

Piadina mit Roher Schinken

Piadina con prosciutto cotto

Piadina with ham

Piadina au jambon cuit

Piadina mit Gekochter Schinken

Piadina con salame

Piadina with salami

Piadina au saucisson

Piadina mit Salami

Piadina con speck

Piadina with Smoked ham

Piadina au jambon fumé

Piadina mit Schinkenspeck

Piadina con nutella

Piadina with nutella

Piadina à la nutella

Piadina mit nutella

Aggiunta di mozzarella

Add mozzarella - Avec adjoint de mozzarella - Mit mozzarella

Aggiunta di formaggio

Add cheese - Avec adjoint de fromage - Mit zusatz



Allergeni - Allergen - Allergène



"Caro cliente, se hai delle allergie e/o intolleranze alimentari chiedi pure informazioni sui nostri prodotti. E' possibile consultare l'apposita documentazione che verrà fornita a richiesta, dal personale in servizio".



"Dear customer, if You have allergies and / or intolerances You can ask information about our products . It's also possible to consult the appropriate documentation that will be provided on Your request by the staff on duty".



"Lieber Kunde, wenn Sie Lebensmittel-Nahrungsmittelallergien haben, bitte fragen Sie uns Information über unsere Produkte. Um entsprechenden Unterlagen zu konsultieren fragen Sie an unsere Mitarbeitern in Dienst.



"Cher Client , si vous avez des allergies et/ou d'intolérances alimentaire. Vous pouvez demander des informations sur nos produits. Il est aussi possible de consulter la documentation sur les produits alimentaires, qui sera fournie sur demande par le personnel de service".



***Chiedere la carta
dei vini e delle birre***

* In base al mercato alcuni prodotti potrebbero essere congelati - In base to the market some products would be able frozen
En base au marché quelques produits pour raient etre congelés - Einige Produkte konnet aufgrund des Marktes eingefroren werden.

Servizio/ Service € 2

Le immagini dei prodotti sono puramente indicative - Product images are for reference only

IL CUOCO NON PERDONA

Se cercate un pranzo o una merenda a lieto fine, avete scelto il posto giusto.

Mettetevi comodi nel delizioso Borgo Antico dell'Isola Bella e godetevi i nostri antipasti, primi, secondi e non dimentichiamo i dessert: all'Osteria del Crimine vengono sacrificati i migliori ingredienti per voi.

E per una volta il colpevole non sarà il maggiordomo ma il cuoco.